

Pioneering for You

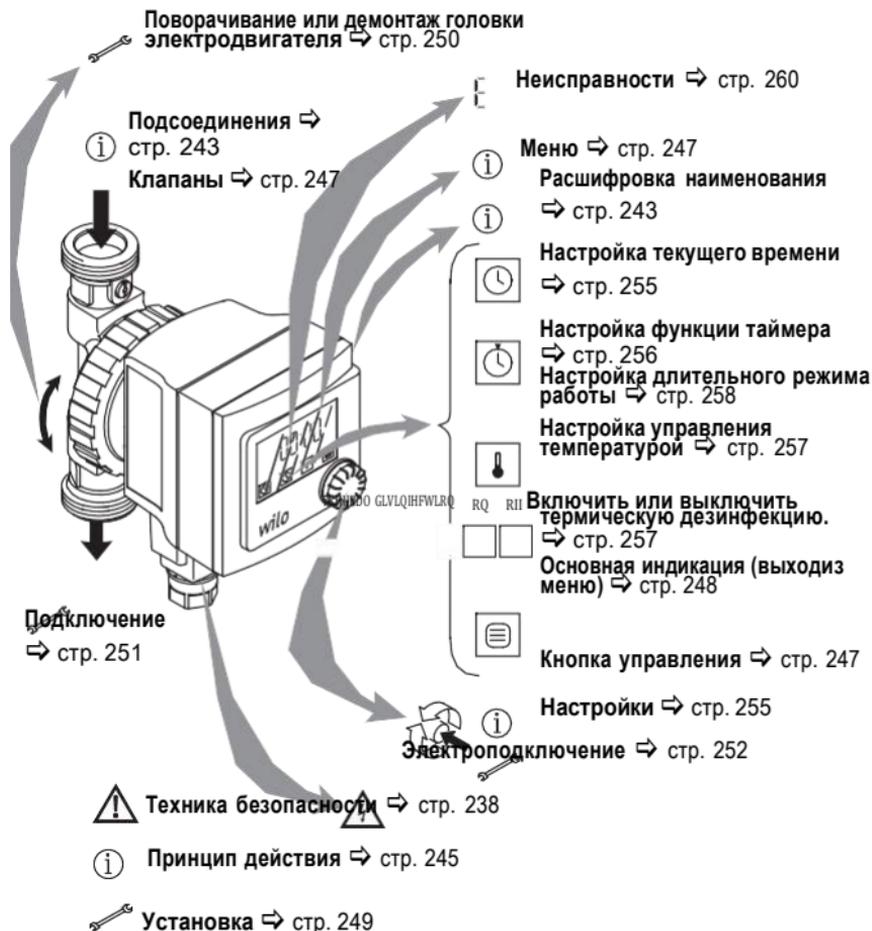
wilo

## Wilo-Star-Z NOVA T



**en** Installation and operating instructions  
**fr** Notice de montage et de mise en service  
**nl** Inbouw- en bedieningsvoorschriften  
**es** Instrucciones de instalación y funcionamiento  
**it** Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione  
**pt** Manual de Instalação e funcionamento  
**tr** Montaj ve kullanma kılavuzu

**da** Monterings- og driftsvejledning  
**pl** Instrukcja montażu i obsługi  
**cs** Návod k montáži a obsluze  
**ru** Инструкция по монтажу и эксплуатации  
**sl** Navodila za vgradnjo in obratovanje  
**uk** Інструкція з монтажу та експлуатації  
**zh** 安装及操作说明





## 2 Техника безопасности

О данной инструкции

- Перед установкой прочитать данную инструкцию полностью. Несоблюдение данной инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению насоса.
- После установки инструкцию передать конечному пользователю.
- Хранить инструкцию рядом с насосом. При возникновении проблем в дальнейшем она послужит справочным материалом.
- За ущерб, возникший в результате несоблюдения данной инструкции, мы ответственности не несем.

Предупреждения Важные указания по технике безопасности обозначены следующим образом:

 **ОПАСНО.** Указывает на опасность для жизни вследствие поражения электрическим током.

 **ОСТОРОЖНО.** Указывает на возможную опасность для жизни или получения травмы.

 **ВНИМАНИЕ.** Указывает на возможные повреждения насоса или других предметов.

 **УВЕДОМЛЕНИЕ.** Выделяет советы и информацию.

**Квалификация** Установку насоса разрешено осуществлять только квалифицированному персоналу. Детям от 8 лет и старше, а также лицам с физическими, сенсорными или психическими нарушениями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, разрешено использовать данное устройство исключительно под контролем или, если они проинструктированы о порядке безопасного применения устройства и понимают опасности, связанные с ним. Детям запрещается играть с устройством. Детям разрешается выполнять очистку и уход за устройством только под контролем.

Электроподсоединение разрешается осуществлять только электрику.

**Предписания** При установке соблюдать

следующие предписания в действующей редакции:

- Предписания по предотвращению несчастных случаев.
- Рекомендация W551 союза DVGW (в Германии).
- VDE 0700/часть 1.
- Другие местные предписания (например: IEC, VDE и т. д.).

Переоборудование,  
запчасти

Внесение технических изменений или переделка насоса не разрешены. Использовать только оригинальные запчасти.

Транспортировка

При получении распаковать и проверить насос и все комплектующие. О повреждениях при транспортировке сообщить немедленно. Насос отправлять только в оригинальной упаковке.

**Электрический ток** При работе с электрическим током существует опасность поражения, поэтому:

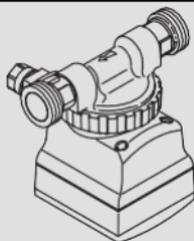
- Перед началом работ с насосом отключить ток и заблокировать от повторного включения.
- Не допускать перегибания, зажима кабеля электропитания или соприкосновения его с источниками тепла.
- Насос имеет вид защиты IP42 от стекающей воды. Обезопасить насос от брызг воды, не погружать насос в воду или другие жидкости.

### 3 Технические характеристики

#### 3.1 Расшифровка наименования

Star-Z	Серия: Циркуляционный насос для питьевой воды, насос с мокрым ротором
NOVA	Типовое обозначение
T	T — с таймером, термостатом и распознаванием термической дезинфекции

#### 3.2 Подсоединения



##### Star-Z NOVA T

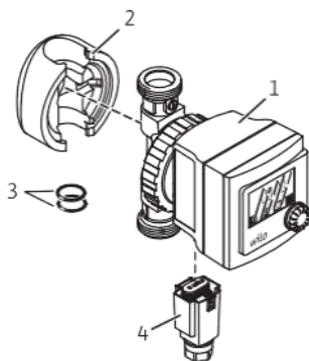
Установленный шаровой запорный и обратный клапан с резьбой G1

## 3.3 Данные

Wilo-Star-Z NOVA T	
Сетевое напряжение	1~230 В/50 Гц
Класс защиты	IP42
Номинальный диаметр соединительных трубок	R 1
Монтажная длина	140 мм
Макс. допустимое рабочее давление	10 бар (1000 кПа)
Температура воды при макс. температуре окружающей среды +40 °С	От +2 до +95 °С

Другие данные см. на фирменной табличке или в каталоге Wilo.

## 3.4 Комплект поставки



- 1 Насос
- 2 Теплоизоляционные кожухи
- 3 2 плоских уплотнения
- 4 Wilo-Connector
- 5 Инструкция по монтажу и эксплуатации (не показано)

## 4 Принцип действия

### 4.1 Применение

Данный циркуляционный насос предназначен только для питьевой воды.

### 4.2 Функции

Функция таймера



Благодаря функции таймера можно запрограммировать до 3 периодов включения и выключения.

Заводская установка: 24 часа непрерывной работы.

Управление температурой



Благодаря управлению температурой температура воды в обратной линии сохраняется в заданном значении. Для этого насос автоматически включается и выключается.

Благодаря этой функции

- снижается риск образования микроорганизмов в циркуляционной системе при заданной температуре выше 55 °C (требование DVGW);
- уменьшаются известковые отложения;
- снижается потребление электроэнергии.

Заводская установка:

управление температурой выключено (по °C).



**УВЕДОМЛЕНИЕ.** Функция таймера и управление температурой могут работать вместе. Приоритет имеет функция таймера. Если активированы обе функции, в течение времени выключения управление температурой отсутствует.

# Принцип действия

Термическая  
дезинфекция

Thermal disinfection  on  off

При термической дезинфекции котел нагревается периодически примерно до 70 °С. Когда активируется функция «Термическая дезинфекция», насос обнаруживает при повышении температуры выше 68 °С. Затем он работает около 2 часов в длительном режиме работы, независимо от функции таймера, а затем снова отключается.



**УВЕДОМЛЕНИЕ.** После активации термической дезинфекции начинается фаза обучения.

В этом случае насос включается каждые 20 минут на 10 минут. Если происходит повышение температуры, время сохраняется, и насос продолжает работать до следующего повышения температуры. Временной интервал этих двух повышений температуры сохраняется как частота термической дезинфекции. Изменения времени распознаются автоматически.

Заводская установка:

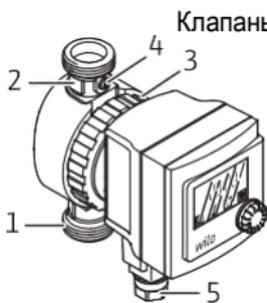
термическая дезинфекция выключена (off).

Защита при  
прерывании питания

Если питание прерывается, текущее время сохраняется до 12 часов.

Это гарантируется при первой установке только после того, как время эксплуатации достигло 24 часов.

На другие настройки прерывание питания не влияет.



Клапаны Насос оснащен с напорной стороны обратным клапаном (1), а со стороны всасывания — шаровым запорным вентилем (2). Для замены головки электродвигателя (3) достаточно ее обесточить, вынув коннектор (5), и закрыть шаровой запорный вентиль при помощи поворотного запора (4). Головку электродвигателя теперь можно просто отвинтить ⇨ стр. 250.

**Защита от блокировки** Если насос выключается с помощью функции таймера, насос включается автоматически каждые 60 минут на 10 минут. Эту автоматическую функцию нельзя включить или отключить.

## 4.3 Меню

**Кнопка управления** С помощью кнопки управления выполняются все настройки в меню.

5с 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажатие &gt; 5 секунд Вызов меню.</li> </ul>	5с 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кратковременное нажатие Выбор пунктов меню и подтверждение введенных параметров.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поворот Выбор пунктов меню и настройка параметров.</li> </ul>	

# Принцип действия

Символы В меню отображаются следующие символы.

- **Меню часов**   
Настройка текущего времени.

---

- **Меню функции таймера**   
Настройка параметров
  - Функция таймера выключена, 24 часа непрерывной работы. 

---

  - Функция таймера включена. 

---

  - Настройка 3 возможных моментов времени включения. 

---

  - Настройка 3 возможных моментов времени выключения. 

---

- **Меню управления температурой**   
Настройка параметров
  - Настройка температуры. 65 °C

---

  - Включение/выключение термической дезинфекции. Thermal disinfection  on  off

---

- **Основная индикация**   
(выход из меню)  
На основной индикации отображаются:
  - 11:30
  - чередование времени и заданная температурой; 65 °C
  - термическая дезинфекция Thermal disinfection  
вкл. (не появляется, когда термическая дезинфекция отключена).



**УВЕДОМЛЕНИЕ.** Пока время не настроено, температура и термическая дезинфекция не отображаются на основной индикации.

## 5 Установка

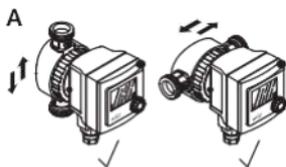


**ОПАСНО.** Перед началом работ убедиться, что насос отсоединен от электропитания.

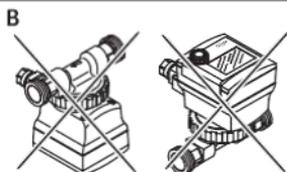
### 5.1 Механическая установка

Место установки

Для установки выбирать хорошо проветриваемое помещение, защищенное от атмосферных условий, мороза и пыли. Для установки выбирать место с удобным доступом.



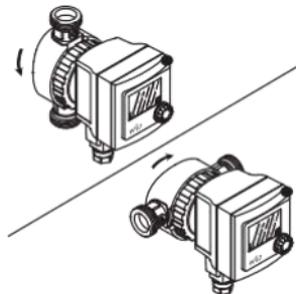
**ВНИМАНИЕ.** Загрязнения могут вывести насос из строя. Перед установкой промыть систему трубопроводов.



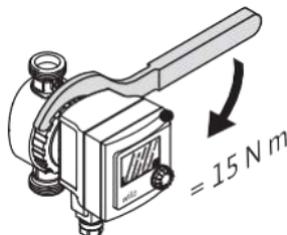
**УВЕДОМЛЕНИЕ.** Шаровой запорный вентиль и обратный клапан предварительно смонтированы. Дополнительные запорные клапаны не требуются.

1. Место установки подготовить таким образом, чтобы избежать механических напряжений при установке насоса.
2. Выбрать правильное монтажное положение, только как показано на рис. А. Стрелка на обратной стороне корпуса указывает направление потока.

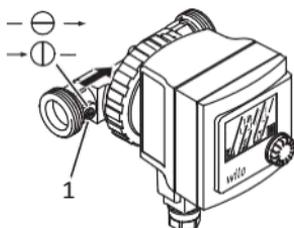
Поворачивание или демонтаж головки электродвигателя



Затягивание накидной гайки



Открытие запорного клапана



3. Ослабить накидную гайку, при необходимости отвинтить совсем.

**⚠ ВНИМАНИЕ.** Не повредить уплотнение корпуса. Поврежденные уплотнения заменить.

4. Повернуть головку электродвигателя так, чтобы Wilo-Connector был направлен вниз.

**⚠ ВНИМАНИЕ.** При неправильном положении в насос может проникнуть вода и повредить электродвигатель или электронику.

5. Снова затянуть накидную гайку подходящим инструментом.

6. Шлиц (1) повернуть отверткой так, чтобы он стоял параллельно направлению потока.

**i УВЕДОМЛЕНИЕ.** Для закрытия следует установить шлиц перпендикулярно направлению потока.

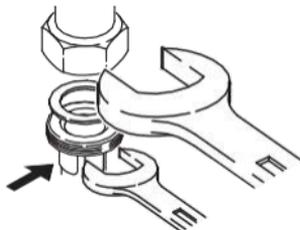
7. Установить теплоизолирующий кожух.



**ВНИМАНИЕ.** Нельзя выполнять теплоизоляцию пластиковых деталей электродвигателя, чтобы не подвергать насос перегреву.

Подключение

8. Подключить систему трубопроводов.



**ВНИМАНИЕ.** Запорный и обратный клапан уже предварительно герметично смонтированы с крутящим моментом затяжки 15 Нм (усилием руки). Слишком большой момент затяжки при прикручивании приводит к разрушению резьбового соединения и уплотнительного кольца. При установке клапан придерживать гаечным ключом, чтобы не поворачивался!

## 5.2 Электроподключение



**ОПАСНО.** Работы, связанные с электроподключением, разрешено выполнять только электрику. Перед подключением убедиться, что кабель электропитания не находится под током.



**УВЕДОМЛЕНИЕ.** Чтобы функции насоса могли использоваться в полной мере, насос требует постоянного электропитания. Не подключайте насос к управлению котлом.

- Подключить стационарный кабель электропитания с наружным диаметром 5–8 мм, снабженный штекерным разъемом или сетевым выключателем на все фазы (с зазором между контактами не менее 3 мм).
- Рекомендуется защитить насос устройством защитного отключения при перепаде напряжения.
- Максимальный номинал предохранителя: 10 А, инерционного типа.

Электрическое подключение выполнять следующим образом.

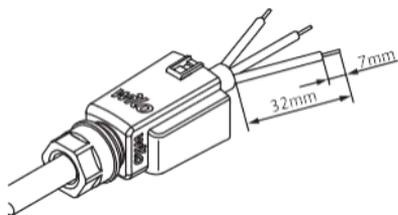


Рис. 1

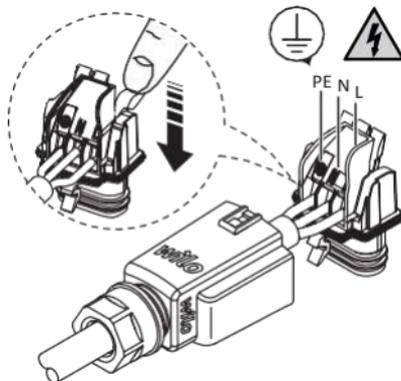


Рис. 2

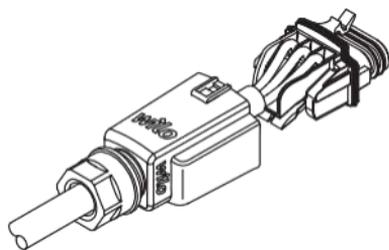


Рис. 3

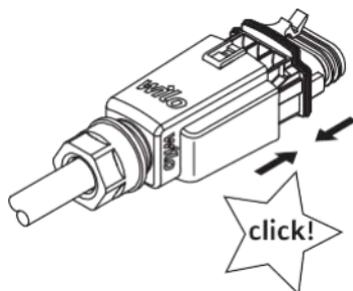


Рис. 4

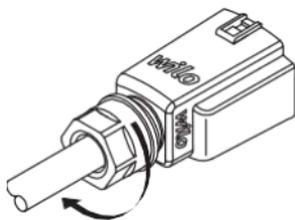
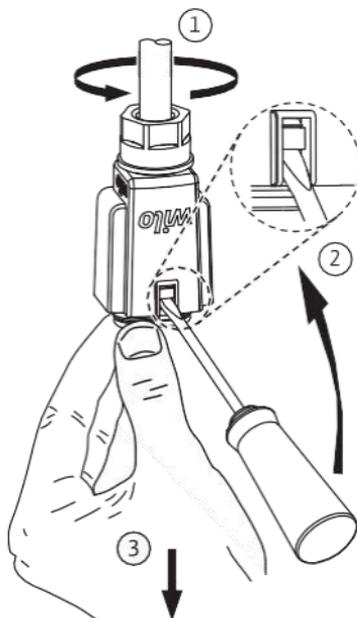


Рис. 5

Открыть WILO-Connector следующим образом.



### 5.3 Заполнение и удаление воздуха

1. Заполнить систему.
2. Удаление воздуха из камеры ротора насоса происходит автоматически после непродолжительного времени работы. При этом может возникать шум. В случае необходимости можно ускорить вентиляцию, несколько раз включив и выключив насос. Кратковременный сухой ход не вредит насосу.

## 6 Настройки

### 6.1 Настройка текущего времени

 **УВЕДОМЛЕНИЕ.** Пока время не настроено, насос работает в длительном режиме. Автоматическое переключение летнего/зимнего времени не выполняется.

		1. 5с 		
		2. Выбрать часы (мигает).	+ 5с	
	12:	3. Настроить часы.	+	
	:45	4. Настроить минуты.	+	
		5. Выбрать основную индикацию.	+	

## 6.2 Настройка функции таймера

Для обеспечения настройки, соответствующей DVGW, при заводской настройке

задано 3 времени переключения:

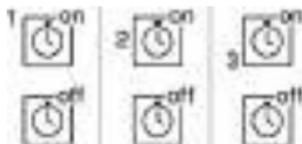
1-е время переключения (on - off): 04:00–09:00

2-е время переключения (on - off): 11:00–13:30

3-е время переключения (on - off): 15:00–23:30

1. 5с 

		2. Выбрать функцию таймера (мигает).	+ 5с	
		3. Выбрать (мигает).	+	
	1  -- : --	4. Настроить часы для первого времени включения. Это означает: время переключения выключено.	+	
	1 	5. Настроить минуты для первого времени включения.		
	1 	6. Настроить часы для первого времени выключения.		
	1 	7. Настроить минуты для первого времени выключения.		
	AA2	8. Повторите шаги с 4 по 7 для времени включения и выключения 2 и 3. Предупреждает о настройке, соответствующей DVGW, и появляется, когда ежедневное время выключения больше 8 часов.		
		9. Выбрать основную индикацию.	+	



**УВЕДОМЛЕНИЕ.** Если насос работает в течение времени включения, на дисплее отображается «1/on», «2/on» или «3/on». Во время выключения на дисплее отображается «off».

## 6.3 Настройка управления температурой

1. 5c

2. Выбрать управление температурой (мигает).

65 °C 3. Настроить температуру. Диапазон настройки: 40–70 °C.

no °C Это означает, что управление температурой выключено. Насос работает независимо от температуры в обратном контуре.

AA1 Предупреждает о настройке, не соответствующей DVGW, и появляется, когда температура ниже 55 °C.

Thermal disinfection  on  off 4. Включить или выключить термическую дезинфекцию.

5. Выбрать основную индикацию.

## 6.4 Настройка длительного режима работы

1. 5с 

		2. Выбрать функцию таймера (мигает).	+ 5с	
		3. Выбрать (мигает) для выключения функции таймера.	+ + 5с	
		4. Выбрать управление температурой (мигает).		
	по °C	5. Выбрать для выключения управления температурой.	+	
	Thermal disinfection <input type="checkbox"/> on <input type="checkbox"/> off	6. Выбрать «off» (мигает) для выключения термической дезинфекции.	+	
		7. Выбрать основную индикацию.		

## 7 Техническое обслуживание

Очистка Снаружи насос только протирать слегка увлажненной тряпкой без чистящего средства.



**ВНИМАНИЕ.** Никогда не чистите дисплей агрессивными жидкостями, он может поцарапаться или стать непрозрачным.

Замена головки электродвигателя



**ОСТОРОЖНО.** При демонтаже головки электродвигателя или насоса возможен выход горячей перекачиваемой жидкости под давлением. Сначала подождать, пока насос остынет.

Перед демонтажом насоса закрыть запорные вентили ⇨ стр. 250.



**УВЕДОМЛЕНИЕ.** При демонтированном и работающем электродвигателе возможно возникновение шумов и смена направления вращения.

В данном случае это является нормальным состоянием.

Безупречное функционирование может быть обеспечено, только если насос работает в перекачиваемой жидкости.

Замена головки электродвигателя ⇨ стр. 250.  
Запасной электродвигатель заказывать у специалиста.

## 8 Неисправности

Неисправности, индикация	Причины	Устранение
00:00 (время мигает)	Время не настроено Сбой электропитания в течение более 12 часов	Настроить часы Настроить часы, если необходимо, обеспечить надежное электропитание
E 36	Ошибка электроники, модуль неисправен	Поручить замену головки электродвигателя специалисту ⇨ стр. 250
E 38	Неисправен датчик температуры	Поручить замену головки электродвигателя специалисту ⇨ стр. 250
AA 1	Настройка управления температурой, не соответствующая DVGW	Настроить температуру выше 55 °C
AA 2	Время выключения, не соответствующее DVGW	Настроить ежедневное время выключения менее 8 часов
Индикация отсутствует	Прервана подача электропитания	Восстановить подачу электропитания
Отображаются дополнительные символы дисплея	Частотное уплотнение во время эксплуатации в промышленном окружении или вблизи передающих радиоустройств	Эта неисправность не влияет на работу насоса

Неисправности, индикация	Причины	Устранение
Насос не запускается	Прерывание подачи тока, короткое замыкание или неисправные предохранители	Поручить проверку подачи тока электрику
	Функция таймера автоматически отключилась	Проверить настройку функции таймера ⇒ стр. 256
	Электродвигатель заблокирован, например твердыми включениями в контуре воды	Поручить специалисту демонтировать насос ⇒ стр. 250
	Электродвигатель трется, например, из-за твердых включений в контуре воды	Восстановить способность рабочего колеса вращаться его проворачиванием и промыванием загрязнений
Насос издает шумы	Сухой ход, недостаточно воды	Проверить запорную арматуру, ее необходимо полностью открыть
	Воздух в насосе	Включить/выключить насос 5 раз на 30 с/30 с соответственно



**УВЕДОМЛЕНИЕ.** если неисправность устранить не удастся, необходимо вызвать специалиста.

## 9 Утилизация

Информация о сборе бывших в употреблении электрических и электронных изделий

Правильная утилизация и надлежащая вторичная переработка этого изделия обеспечивают предотвращение экологического ущерба и опасности для здоровья людей.



### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Запрещена утилизация вместе с бытовыми отходами!**

В Европейском Союзе этот символ может находиться на изделии, упаковке или в сопроводительных документах. Он означает, что соответствующие электрические и электронные изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Для правильной обработки, вторичного использования и утилизации соответствующих обработанных изделий необходимо учитывать указанные ниже моменты.

- Сдавать эти изделия только в предусмотренные для этого сертифицированные сборные пункты.
- Соблюдать местные действующие предписания!

Информацию о надлежащем порядке утилизации можно получить в органах местного самоуправления, ближайшем пункте утилизации отходов или у дилера, у которого было куплено изделие. Дополнительную информацию о вторичной переработке см. на сайте [www.wilo-recycling.com](http://www.wilo-recycling.com).



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**DECLARATION DE CONFORMITE**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihen,  
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de circulateurs des séries,

**Star-Z NOVA T**

(The serial number is marked on the product site plate.  
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben.  
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:  
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

**\_ LOW VOLTAGE 2014/35/EU / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE 2014/35/EU / BASSE TENSION 2014/35/UE**

**\_ ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY 2014/30/EU / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE 2014/30/EU / COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2014/30/UE**

**\_ RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES 2011/65/EU + 2015/863 / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE 2011/65/EU + 2015/863 / LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES 2011/65/UE + 2015/863**

comply also with the following relevant harmonised European standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:  
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012;  
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007+A1:2011;  
EN 61000-6-4:2007+A1:2011; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:  
Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

Dortmund,

Digital unterschrieben

von Holger Herchenhein

Datum: 2020.08.31

12:45:46 +02'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Group Quality  
WILO SE  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG  
DECLARATION DE CONFORMITE**

<p><b>(BG) – Български език</b> <b>Огълдаваща декларация за съответствие с Директива ЕО/ЕС</b></p> <p>WILO SE обявява, че съответства на изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост и на директивата за ограничаване на електромагнитните смущения:</p> <p>Настояващата декларация е в съответствие с изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост от 2014/30/ЕО; Директивата за ограничаване на електромагнитните смущения от 2011/65/ЕО + 2015/863 ;</p> <p>Настояващата декларация е в съответствие с изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост от 2014/30/ЕО; Директивата за ограничаване на електромагнитните смущения от 2011/65/ЕО + 2015/863 ;</p>	<p><b>(CS) – čeština</b> <b>EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b></p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrníc a národním právním předpisům, které je přijímají:</p> <p>Nizké Napětí 2014/35/EU; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/EU; Omezení používání nČekterých nebezpečných látek 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>a rovněž splňuje požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p><b>(DA) – Dansk</b> <b>EU/EF-OVERENSSTEMMELSESEKHLÄRUNG</b></p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavspændings 2014/35/EU; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p><b>(EL) – Πρωτότυπη</b> <b>ΣΥΜΦΩΝΗΤΗ ΔΕΛΤΙΑΣΗ</b></p> <p>WILO SE δηλώνει, ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στην παρούσα δήλωση συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εθνικών μέτρων που την υλοποιούν:</p> <p>Χαμηλή Τάση 2014/35/ΕΕ; Συμβατότητα Ηλεκτρομαγνητικής Αλληλεπίδρασης 2014/30/ΕΕ; Περιορισμός Χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/ΕΕ + 2015/863 ;</p> <p>Επίσης, πληροί τις απαιτήσεις των αρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p><b>(ES) – Español</b> <b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</b></p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2014/35/UE; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p><b>(ET) – Eesti keel</b> <b>EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</b></p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivide üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2014/35/EL; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL; teatavate ohtlike ainet kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p><b>(FI) – Suomen kieli</b> <b>EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b></p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettävien kansallisten lakiesiteiden mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2014/35/EU; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/EU; tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p><b>(GA) – Gaeilge</b> <b>AE/EC DEARBHŪ COMHLŪNTA</b></p> <p>WILO SE dearbhaíonn, gur cíos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treochra seo a leanas na hEorpa agus bó: na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Isealvoltais 2014/35/AE; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí gaisceacha acu 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuíbhíthe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p><b>(HR) – Hrvatski</b> <b>EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</b></p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2014/35/EU; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/EU; ograničenje uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>i usklajenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p><b>(HU) – Magyar</b> <b>EU/EK-MEGFELELÉSÉGI NYILATKOZAT</b></p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfeleléségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe áttüzetett rendelkezéseinek:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2014/35/EU; Elektromágneses összeférhetőség 2014/30/EU; egyes veszélyes anyag alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>valamint az előző oldalán szerepel, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p><b>(IT) – Italiano</b> <b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</b></p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2014/35/UE; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p><b>(LT) – Lietuvių kalba</b> <b>ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</b></p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šią Europos direktyvą ir jos perkeltančią nacionalinį įstatymų nuostatų:</p> <p>Žema štampa 2014/35/ES; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p><b>(LV) – Latviešu valoda</b> <b>ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b></p> <p>WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atbilstīgu valstu likumiem, kurus tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2014/35/ES; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas mināti iepriekšējā lappusē.</p>	<p><b>(MT) – Malti</b> <b>DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</b></p> <p>WILO SE jidjikkara li i-prodotti spenifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropeji li jsegwu u mal-leaizazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Vultażen Baxxa 2014/35/UE; Jsegwu u mal-leaizazzjoni Elettromagnetika 2014/30/UE; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' nerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863 ;</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropeji armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paena prehendenti.</p>



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DECLARATION DE CONFORMITE**

<p><b>(NL) - Nederlands</b> <b>EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</b></p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2014/35/EU; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p><b>(PL) - Polski</b> <b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</b></p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Niskich Napięć 2014/35/EU; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU; sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p><b>(PT) - Português</b> <b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</b></p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Baixa Voltagem 2014/35/EU; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/EU; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p><b>(RO) - Română</b> <b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</b></p> <p>Low voltage - 2099/35/EU</p> <p>Joasă Tensiune 2014/35/EU; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/EU; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>ui, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p><b>(SK) - Slovenčina</b> <b>EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</b></p> <p>WILO SE pešne prehlásuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EÚ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ; obmedzení používania urpých nebezpečných látok 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p><b>(SL) - Slovenšcina</b> <b>EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</b></p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Nizka Napetost 2014/35/EU; Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/EU; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskimi standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p><b>(SV) - Svenska</b> <b>EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b></p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Lågspannings 2014/35/EU; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p><b>(TR) - Türkçe</b> <b>AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</b></p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin ünlrünü aya- daki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun oldu+unu beyan etmektedir:</p> <p>Alçak Gerilim Yönetmeli+i 2014/35/AB; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeli+i 2014/30/AB; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullan m n s n rland ran 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlard r im ü Avrupa standartları na.</p>
<p><b>(IS) - Íslenska</b> <b>ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</b></p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Lágspennutilskipun 2014/35/ESB; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB; Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p><b>(NO) - Norsk</b> <b>EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</b></p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU; EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/EU + 2015/863 ;</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>





**Österreichischer Normenrat  
DECLARATION OF CONFORMITY**

ԳՅ, ԲԵՐՈՒՄԻՐՏԻՐԲԻՄ, ՃԻՆԻՐԱԾՈՒ ՍԾՈՒ ԸՆԴՂԷ  
ՔՏՐԻՆԻՐ ԴՐՅՈՒՄ ԱՍԻՏԻՄԵՆՏԻՄ, ԿՄՈ  
ԿՐՏԻՐԻՆԻՐ ԸՆԾՈՒՄ ԵՎ ՍԻՏՅՈՒ ՍԻՏՅՈՒ ԴՐՅՈՒՄ  
We, the manufacturer, declare under our sole  
responsibility that these glandless circulating pump  
types of the series,

**Star-Z NOVA T**

(նոթարձակ ստորագրված է արտադրողի կողմից արտադրության վայրի վրա)  
(The serial number is marked on the product site plate)

Ի սնված վիճակում ԲՅՈՒՄԻՐՏԻՐԻՄ ՏՈՒՆԻՐՏԻՐՏԻՐՏԻՐ ԿՐՏԻՐԻՆԻՐ ԸՆԾՈՒՄ ԵՎ ՍԻՏՅՈՒ ՍԻՏՅՈՒ ԴՐՅՈՒՄ  
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

**ԱՆ ԿՈՒՆ 004/2011 "ԿրՏԻՐԻՆԻՐ ԸՆԾՈՒՄ ԵՎ ՍԻՏՅՈՒ ՍԻՏՅՈՒ ԴՐՅՈՒՄ ԸՆԾՈՒՄ ԵՎ ՍԻՏՅՈՒ ՍԻՏՅՈՒ ԴՐՅՈՒՄ"** / **TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"**

**ԱՆ ԿՈՒՆ 020/2011 "ԵՐՈՒՄԻՐՏԻՐԻՄ ԵՎ ՍԻՏՅՈՒ ՍԻՏՅՈՒ ԴՐՅՈՒՄ ԸՆԾՈՒՄ ԵՎ ՍԻՏՅՈՒ ՍԻՏՅՈՒ ԴՐՅՈՒՄ"** / **TR CU 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical devices"**

**ԱՆ ԿՈՒՆ 037/2016 "ԿրՏԻՐԻՆԻՐ ԸՆԾՈՒՄ ԵՎ ՍԻՏՅՈՒ ՍԻՏՅՈՒ ԴՐՅՈՒՄ ԸՆԾՈՒՄ ԵՎ ՍԻՏՅՈՒ ՍԻՏՅՈՒ ԴՐՅՈՒՄ"** / **TR EAEU 037/2016 "On restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"**

ՏՈՒՆԻՐՏԻՐՏԻՐՏԻՐՏԻՐ ԿՐՏԻՐԻՆԻՐ ԸՆԾՈՒՄ ԵՎ ՍԻՏՅՈՒ ՍԻՏՅՈՒ ԴՐՅՈՒՄ  
comply also with the following relevant harmonised European standards:

ՓԻՆՆԱՆ **IEC 60335-1-2015**; ՓԻՆՆԱՆ **IEC 60335-2-51-2012**; ՓԻՆՆԱՆ **30804.6.1-2013**; ՓԻՆՆԱՆ **30804.6.2-2013**;  
ՓԻՆՆԱՆ **30804.6.3-2013**; ՓԻՆՆԱՆ **30804.6.4-2013**; ՓԻՆՆԱՆ **EN 50581-2016**;

ՃԻՆԻՐ, ԿՐՏԻՐՏԻՐՏԻՐՏԻՐՏԻՐ ԿՐՏԻՐԻՆԻՐ ԸՆԾՈՒՄ ԵՎ ՍԻՏՅՈՒ ՍԻՏՅՈՒ ԴՐՅՈՒՄ  
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2021.02.08  
11:59:53 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund



Wilopark 1  
D-44263 Dortmund



# QqDzdzKÑKÓje nHbHÁQbÁnÁQje DECLARATION OF CONFORMITY

## PNjdzHu3ogjo

### I. ju3UŠUÍHRA Ó OÍTO RoitÚTÚfrouRa

ÓITÚ RoitÚTÚfrouRa tRÍtoitÚ dÍ oÍlÚÓsRÚP TÍfRfRnR ÓtÚŠtÚÓlÚnRa. NÍtoeasúoúRa uÓ UošóÓoúfrouRa ÓITÚ RoitÚTÚfrouRa: gÍuŠRÚÓs: YvwWW = 19w30  
YY = iÚÓ RoitÚTÚfrouRa w = šRÚTÚP «gÓÓofa» WW= uóÓoúRa RoitÚTÚfrouRa

### II. nÍoÓouRa Út ÚtaoítTofzuÓP šoŠTR3RRÍHRR.

nóŠTR3RRÍT šÚÓTlÓŠTÍRa q  
šSÚR ÓóšTÍRa

q qKéa **RU C-DE.kdz08.Q.00900/20**

**06.04.2020-05.12.2024**

«IVANOV-CERTIFICATE», Ivanovo, accreditation  
certificate qRA.RU.11kdz08 ÚT 24.03.2016

### III. ju3UŠUÍHRA Ó aŠÚRoíÓÓRÚtoú R Ú3RÍRÍfZaúš ašÓšTÍRÚfZšTÍl.

1. ju3UŠUÍHRA Út RoitÚTÚfrouRa  
joiÚTÚfrouRa: WILO SE (QjdzHu nq)  
nTŠÚÓÚ aŠÚRoíÓÓšTÍl tRÍtoitÚ dÍ oÍlÚÓsRÚP TÍfRfRnR ÓtÚŠtÚÓlÚnRa.
2. Hu3RfRnÍfZuóú ašÓšTÍRÚfZšTÍl dÍ ToššRÚŠRÁ ÁTÚÓÓoúÓÚÓ nÚAoT.

NÓšRa:

Wilo «OjdzHu Nq»,  
125047, l. GČRfÍl, pr. aboúoúla,  
Ú. 7, z.T. 11, RÚÓÚTÚP q21  
Áno3Úu +7 (496) 514-61-10  
ÉlKš + 7 (496) 514-61-11  
E-mail: wilo@wilo.ru

KoRÍšTšZ:

Wilo «OjdzHu Kéa», 220004, l. GŘnR,  
pr. pČÚoÓRÚtoú, ÓÓÚ 7K, z.T.16, Ú3Rš 51  
Áno3Úu: (017) 396-34-53  
ÉlKš: (017) 396-34-66  
E-mail: wilo@wilo.by

DeJoišTšZ:

TOO «Wilo Central Asia», 040704,  
KpÓÚTÚRÍnRa ČÚlšTz, jRfRfRfR šÚČu,  
aÚpÚÓR KÍPšÓšR, pr. nÍPÍÚÚ KozPÍšT, ÓÓÚ  
1  
Áno3Úu +7 (727) 312-40-10  
ÉlKš +7 (727) 312-40-00  
E-mail: info@wilo.kz

### IV. QÚaÚfRÚfZuúla Ru3UŠUÍHRA R RušTšRÍHRR uÓ ÚÓÚTÚÓt R zRšúPÍTÍHRR.

#### aŠÚR 3šÍnoúRa:

gÓÚÓ ÚtÚŠtÚÓlÚnRa ÚÓÓoT 3šÍnÚTzšA RÍR ÚRúRÚÓÚ T ToúnoúR:

WiloŠtÚÓlÚnRa ÓPÓÚÓÚ ÚBZ TqÍTfZuÓÚ ÚnRqoúÓ ašóšÓÚ aÓÚoúoúRÚÓ nÍ ÍšÓÚoúÓÚ 3šÍnÚnR. WiloŠtÚÓlÚnRa šÓšÚÓÚ 3šÍnÚR, T ÍhšTŠÚÓ, šTŠÚÓ, oÍdqRqoúÓÚ ÚT oÍÚoúšúRa ÚošT.

#### Áo3úRnóšRÚÓ ÚšTÚÓRÍHRR:

WiloŠtÚÓlÚnRa dó TšÓnÓÚ ÚšTÚÓRÍHRR. nÓRÚÓoúÓÚTšA šÓnÚPšÚlA aŠÚlÓšRÍ ÁÍÓÓoú

#### aŠÚR šTÚÓú:

PSR aŠÍRÍRZÚÓÚ šÓÓRÚÓ zRšúPÍTÍHRR, šÚTÚPÁÓoúRÁ ÍšÓ3 tRÍtoitÚP jÚšTšRÍHRR uÓ ÚÓÚTÚÓt R zRšúPÍTÍHRR R ÚŠR šTÚoúšÓoúÓÚÓ lóuÚRóoúRÁ aPÍÚÓÚÓ-ašÓóÚšÓÓRÚfZuóúš 3óŠÚÓÚTÚl, šSÚR šTÚÓÚš ÚÓÚŠtÚÓlÚnRa

#### aŠÚlÓuaz ÚTÚl:

aŠÚlÓuaz ÚTÚl ÚÓÚŠtÚÓlÚnRa šÚšTÍfRaoT uó ÚÓÚÓ

Q šTfHÚ ašÓšÍqoúRa fRÍtoitÚÓÚ oúHóuRa Ru3UŠUÍHRA fRÍtoitÚÓšA nÍ nÍRfóúR ÓtÚŠtÚÓlÚnRa RfR Í RÚšTšRÍHRR uÓ ÚÓÚTÚÓt R zRšúPÍTÍHRR.

#### KoóÚoúšúla TÍRfRóíHRR:

KfRÚÓÚšA aŠÍRfZuÓÚP fRfRóíHRR R nÍÓÚÓÚqÓÚÚ ÍTÚŠRnÚÓÚÍ RšúÚPZuÓÚnRa ÓlúÓÚÓ RóóúfRa ašÓÓÚTÍšÍqÚoúšA nÍlúoúoúR qóšTÍ ÚRŠÚÓÁqóúš šÓÓó R ÚúšÚÚšTÚR Óra oÓÚŠÚZa uóšŠÚnÚf. PšÍRfÍ fRfRóíHRR TšóÚÁ ÚÓÚŠÓoúšA R ÚhšTÚR, T TÍRÓš ÓaÚÓÚTÚÓÚ ÚÓÚŠtÚÓlÚnRa. nÚŠTzT šÚlÓÚnóúP ÚTšÓšRf. QÚaÚfRÚfZ, šÚšTšRÚRÍR ÓaTfRóÚ aÓ ÚTšÓšRÍÚ (ÚoTfRf, aPÍšTÚR, zPóTšÚnÚRÍ).

1. Óra fRfRóíHRR ÓlúÓÚÓ RóóúfRa, T TÍRÓš oÍÚ nÍšTóP šÓÓóÚT aŠRfRóRÍTz ÚÓÚÓÚ aÓÚPÚRÍTz, T ÚÚRfRnRfRÚRÚtoú, šTfÓÚÓ fRfRóíHRR RfR Í ÚóšT, ÚÓ RóóúRÓ ÚšPÚ RÍPúÓÚ.

2. QÚaÚfRÚfZuúla Ru3UŠUÍHRA uÓ nÍÓÚÓÚqÓÚÚ fRfRóíHRR ÚÓÓÚÓ aÓÚPÚRÍTz, T ÚÚRfRnRfRÚRÚtoú, šTfÓÚÓ fRfRóíHRR RfR Í ÚóšT, ÚÓ RóóúRÓ ÚšPÚ RÍPúÓÚ.

#### DzšRÚšRÚ ašÓÓofZuÓÚÚ šÚšTÚaúRa:

HšÚÓÚÓÚÓ ÁŠTÁŠRÚÓÚ ašÓÓoúZuÓÚÚ šÚšTÚaúRa RóóúfRa aTÚPáTšA ÚTÚRÚ ÚÓÓÚP RfR uóšRÚZÁRZš šÚšTÍÚÓ3 nÍšTóP, šÓÓÚÓÚ RfR oÍÚoúš RÚTÚŠ3š Úó ašÓÓÚšÚÓÚšÓúš RfR aPÍáTšA zRÚÓÚÓRfóšRÁ ÚóHfóúšÚÓÚšÓúš.



EAEU Declaration of Conformity No. QDZDZKÑKÓJE nHbHÁQbÁnÁQje



## DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,

**Star-Z NOVA T**

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

\_ELECTRICAL EQUIPMENT SAFETY SCHEME (EESS)

\_ RADIOCOMMUNICATIONS LABELLING (ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY) NOTICE 2017

comply also with the following relevant standards:

**AS/NZS 60335.1:2011+A1:2011+A2:2014+A3:2015+A4:2017+A5:2019; AS/NZS 60335.2.51:2012;  
AS/NZS 61000.6.1:2006 (R2016); AS/NZS 61000.6.2:2006 (R2016); AS/NZS 61000.6.3:2012;  
AS/NZS 61000.6.4:2012;**

Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein

Datum: 2021.01.11  
10:28:32 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

## GARANTİ BELGESİ

Bu belge 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve Garanti Belgesi Yönetmeliği'ne uygun olarak düzenlenmiştir.

### GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren bağılar ve 2 yıldır.
  - Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamam garanti kapsamındadır.
  - Malın ayıplı olduğu anlaşılmaması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11. maddesinde yer alan;
    - Sözleşmeden dönme,
    - Satış bedelinden indirim isteme,
    - Ücretsiz onarım isteme,
    - Satışın iptaliyle ilgili diğer hakları kullanabilir.
  - Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satış; ilişkin masraflar, değiştirilen parçaların bedeli ya da başka herhangi bir şekilde alınıp ücret talep edilemez malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satış, üretici ve ithalatçı tüketici bu hakkını kullanmasından müstesilen sorumludur.
  - Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
    - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
    - Tamiri için gereken azami sürenin aşılmaması,
    - Tamirinin mümkün olmadıkça, yetkili servis istasyonu, satış, üretici veya ithalatçı tarafından raporla belirlenmesi durumlarındadır;
- tüketici malın bedelini, satış oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın satışla ilgili de değiştirilmesini** satıştan talep edebilir. Satış, tüketici talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satış, üretici ve ithalatçı müstesilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş günü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satışçıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren bağılar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici için tahsis etmekte zorlanır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
  - Malın kullanılmadıkça lavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması kaynaklı arızalar garanti kapsamı dışındadır.
  - Tüketici, garantiden doğan haklarını kullanması ile ilgili olarak çabuk uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici üyesinin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
  - Satış tarafından **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firma:

**WİLO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.**

Orhanlı Mah. Fethah Bağıaran Cad. No:91 Tuzla

İstanbul/TÜRKİYE

Tel: (0216) 250 94 00

Faks:(0216)250 94 07

E-posta : servis@wilo.com.tr

Yetkilinin İmzası

Firmanın Kaşesi

Satışçı Firma :

Unvan :

Adresi :

Telefonu :

Faks :

E-posta :

Fatura Tarihi ve Sayısı :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Yetkilinin İmzası :

Firmanın Kaşesi :

  
WİLO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.  
Tic. Sic. No: 270940 / Şişli / İstanbul / Türkiye  
Tic. Sic. No: 270940 / Şişli / İstanbul / Türkiye  
Akdolu Kurumlar Y. A. Ş. 811 000 0107

Malın Cinsi : MOTORLU SU POMPASI  
Markası : WİLO  
Modeli :

Malın Garanti Süresi : 2 yıl  
Azami Tamir Süresi : 20 iş günü  
Bandrol ve Seri No :

## **GARANTİ ŞEKLİ OLARAK MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR**

WILO Pompa Sistemleri San. Ve Tic. A.Ş. taraf ndan verilen bu garanti, aúa+ daki durumlar kapsamaz:

1. Ürün etiketi ve garanti belgesinin tahrif edilmesi.
2. Ürünün kullanma k lavuzunda yer alan hususlara ayk r ve amaç d ú kullan lmas ndan meydana gelen hasar ve ar zarar.
3. Hatal tip seçimi, hatal yerleütirme, hatal montaj ve hatal tesisattan kaynaklanan hasar ve ar zarar.
4. Yetkili servisler d ú ndaki kiúiler taraf ndan yapılan ületmeye alma, bak m ve onar mlar nedeni ile oluúan hasar ve ar zarar.
5. Ürünün tüketiciye tesliminden sonra nakliye, boúaltma, yükleme, depolama s ras nda fiziki (çarpma, çizme, kırma) veya kimyevi etkenlerle meydana gelen hasar ve ar zarar.
6. Yang n, yld r m düümesi, sel, deprem ve di+er do+al afetlerle meydana gelen hasar ve ar zarar.
7. Ürünün yerleütirildi+i uygunsuz ortam úartlar ndan kaynaklanan hasar ve ar zarar.
8. Hatal ak úkan seçimi ve ak úkan n fiziksel veya kimyasal özelliklerinden kaynaklanan hasar ve ar zarar.
9. Gaz veya havayla bas nçlandır lm ú tanklarda yanl ú bas nç oluúumundan kaynaklanan hasar ve ar zarar.
10. Tesisat zincirinde yer alan bir baúka cihaz veya ekipman n görevini yapmamas ndan veya yanl ú kullan m ndan meydana gelen hasar ve ar zarar.
11. Tesisattaki suyun donması ile oluúabilecek hasar ve ar zarar.
12. Motorlu su pompas nda k sa süreli de olsa kuru (susuz) çal útmaktan kaynaklanan hasar ve ar zarar.
13. Motorlu su pompas n n kullanma k lavuzunda belirtilen elektrik beslemesi toleranslar n n d ú nda çal ú r lmas ndan kaynaklanan hasar ve ar zarar.

Yukarıda belirtilen ar zarar n giderilmesi, ücret karú l + nda yap l r.

### **WILO Pompa Sistemleri A.Ş. Sat ú Sonras Hizmetleri**

Orhanlı Mah. Fettah Baúaran Cad. No:91 Tuzla

İstanbul/TÜRKİYE

Tel: (0216) 250 94 00

Faks: (0216) 250 94 07

E-posta : servis@wilo.com.tr

**wilo**



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

WILO SE  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund  
Germany  
T +49(0)231 4102-0  
F +49(0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)

Pioneering for You